

Abiso ukol sa Mga Kasanayan sa Privacy

INILALARAWAN NG ABISONG ITO KUNG PAANO MAAARING MAGAMIT AT MAISIWALAT ANG MEDIKAL NA IMPORMASYONG TUNGKOL SA IYO, AT KUNG PAANO KA MAGKAKARON NG ACCESS SA IMPORMASYONG ITO. PAKIBASA ITO NANG MABUTI.

Nalalapat ang abisong ito sa mga serbisyong ibinibigay at sa mga nauugnay na talaan. Sineseryoso ng Kodiak Community Health Center (KCHC) ang pagkapribado ng iyong protektadong impormasyong pangkalusugan at sumusunod sa mga alituntunin ng estado at pederal sa pagsisiwalat. Hindi namin ilalabas ang iyong impormasyon sa iba maliban kung pinahintulutan mo kaming gawin ito; maliban kung pinahintulutan o hinihiling ng batas na gawin natin ito.

Maaari naming gamitin at isiwalat ang iyong mga medikal na rekord para lamang sa bawat isa sa mga sumusunod na layunin: paggamot, pagbabayad, mga operasyon sa pangangalagang pangkalusugan, mga elektronikong sistema ng impormasyon sa kalusugan, mga serbisyo ng interpretasyon, at mga espesyal na sitwasyong pinahihintulutan o kinakailangan ng batas.

Ang **Paggamot** ay ang pagbibigay, pagpapaabot, o pamamahala sa pangkalusugang pamamahala at mga kaugnay na serbisyo ng isa o higit pang mga provider ng pangkalusugang pangangalaga. Kabilang dito ngunit hindi limitado sa koordinasyon ng pangangalaga para sa mga referral at sa pagitan ng iba pang mga provider para sa koordinasyon ng pangangalaga.

Ang **Pagbabayad** ay ang mga katulad na aktibidad gaya ng pagkuha ng pagsasauli ng na-gugol para sa mga serbisyo, pagkompirma sa saklaw, mga aktibidad sa pagsingil at koleksyon, at pagsusuri sa paggamit. Ang halimbawa nito ay ang pagpapadala sa iyo ng bill dahil sa iyong pagbisita sa iyong kompanya sa insurance para sa pagbabayad.

Kabilang sa **Mga Gawain sa Pangkalusugang Pangangalaga** ay ang mga aspeto sa pagnenegosyo sa pagpapatakbo ng aming trabaho, gaya ng pagsasagawa ng pagtatasa para sa kalidad at mga aktibidad sa pagpapahusay, pag-audit, pag-analisa sa pamamahala ng gastusin, at serbisyo sa customer. Ang isang halimbawa ay isang panloob na pagsusuri sa pagtatasa ng kalidad at mga survey sa kasiyahan ng pasyente.

Mga kasunduan sa Electronic Health Information Exchange at Business Associate Ang KCHC ay bahagi ng isang organisadong kaayusan sa pangangalagang pangkalusugan kabilang ang mga kalahok sa OCHIN¹. Bilang isang kasosyo sa negosyo ng KCHC, ang OCHIN ay nagbibigay ng teknolohiya ng impormasyon at mga kaugnay na serbisyo. Sumasali rin ang OCHIN sa pagtatasa ng kalidad at mga aktibidad sa pagpapahusay sa ngalan ng mga kalahok nito. Gumagamit ang KCHC ng mga elektronikong sistema ng impormasyon sa kalusugan sa pamamagitan ng elektronikong rekord ng kalusugan na kinabibilangan ng iyong protektadong impormasyon sa kalusugan. Ang elektronikong pagpapalitan ng impormasyong pangkalusugan na ito ay isang pakikipagtulungan sa iba pang mga provider ng pangangalagang pangkalusugan at mga planong pangkalusugan upang matiyak ang mabilis na koordinasyon ng pangangalaga sa KCHC para sa kanilang paggamot, pagbabayad at mga layunin ng pagpapatakbo ng pangangalagang pangkalusugan. Ang pakikilahok sa isang elektronikong pagpapalitan ng impormasyon sa kalusugan ay nagbibigay-daan din sa amin na makita ang impormasyon ng ibang user tungkol sa iyo para sa iyong pangangalagang pangkalusugan sa KCHC para sa paggamot, kalidad, at mga layunin ng pagbabayad. Maaari naming gamitin ang iyong impormasyon sa pangangalagang pangkalusugan at isiwalat ito sa mga indibidwal o organisasyon na tumutulong sa KCHC sa paggamot, mga operasyon/bayad sa pangangalagang pangkalusugan, o sa pagsunod sa mga legal na obligasyon. Ang mga kasosyo sa negosyo ay dapat sumang-ayon na protektahan ang pagiging kompidensiyal ng protektahan ang impormasyong pangkalusugan. Maaaring kasama sa iyong personal na impormasyon sa kalusugan ang impormasyon noong nakaraan, sa kasalukuyan at sa hinaharap, gayundin ang impormasyong nakabalangkas sa Mga Patakaran sa Privacy. Ang lawak ng impormasyong isisiwalat, ay isisiwalat alinsunod sa Mga Patakaran sa Privacy o anumang iba pang naaangkop na batas ayon sa mga pagbabago sa mga ito sa pana-panahon. May karapatang kang magbago ng isip at bawiin ang pahintulot na ito, subalit, maaaring naibigay na ang impormasyon ayon sa pagpayag mo. Mananatiling may-bisa ang pahintulot na ito hanggang sa ito ay bawiin mo nang nakasulat. Kung hihilingin, bibigyan ka ng listahan ng mga entity kung saan na-isiwalat ang iyong impormasyon.

Mga Espesyal na Sitwasyon Maaaring mangyari ang iba pang mga sitwasyon kung saan ang PHI ay maaaring ibunyag ayon sa batas. Maaaring kabilang dito, ngunit hindi limitado sa, legal na subpoena, mga paghahabol

sa kabayaran ng mga manggagawa, mga kahilingan sa pagpapatupad ng batas, mga ulat ng mga coroner, mga aktibidad sa pangangasiwa sa kalusugan, o mga sitwasyong upang maiwasan ang isang seryosong banta sa kalusugan o kaligtasan ng publiko. Maaaring kabilang sa iba pang mga halimbawa ng mga espesyal na pangyayari ang mga serbisyo sa pagsasalang-wika, pangangalaga pagkatapos ng oras na ibinigay ng

kasosyo sa negosyo, at mga serbisyo sa pagpapaalala sa appointment. Maaari naming gamitin ang iyong PHI para makipag-ugnayan sa iyo tungkol sa iyong pangangalaga o mga paparating na appointment.

Paggamot sa Karamdaman sa Paggamit ng Sangkap Kung nakatanggap ka ng mga serbisyo sa paggamot sa alkohol at/o gamot, ang iyong mga medikal na rekord na nagpapakilala sa iyo na tumatanggap ng mga serbisyong iyon ay protektado hindi lamang ng HIPAA, kundi pati na rin ng 42 CFR Part 2 na batas sa pagiging kompidensiyal. Ang batas na ito ay nagbibigay ng mga karagdagang pangangalagang upang maprotektahan ang privacy ng mga talaang ito.

Nangangailangan ng iyong pahintulot ang iba pang mga paggamit at pagsisiwalat. Ang pagsisiwalat ng iyong impormasyon sa kalusugan o paggamit nito para sa

anumang layunin maliban sa pinapayagan ng batas² ay nangangailangan ng iyong partikular na nakasulat na awtorisasyon. Kung magbago ang iyong isip pagkatapos ipahintulot ang paggamit at pagsisiwalat ng iyong impormasyon, maaari kang magsumite ng nakasulat na pagbawi sa pahintulot. Subalit, hindi makakaapekto ang iyong pasyang bawiin ang pahintulot o hindi nito mababawi ang anumang paggamit o pagsisiwalat ng impormasyon na naganap bago mo ipinaabot sa amin ang iyong pasyang bawiin ang iyong pahintulot.

Mga Indibidwal na Karapatan

Mayroon kang ilang partikular na karapatan alinsunod sa mga pamantayan ng federal privacy. Kasama dito ang:

- Karapatang humiling ng mga paghigpit sa paggamit at pagsisiwalat sa iyong protektadong impormasyon sa kalusugan.
- Karapatan sa makatuwirang mga kahilingan upang makatanggap ng mga kompidensiyal na komunikasyong ukol sa protektadong impormasyon sa kalusugan na mula sa amin sa pamamagitan ng ibang paraan o ibang mga lokasyon.
- Karapatang inspeksyunin at kopyahin ang iyong protektadong impormasyon sa kalusugan.
- Karapatang baguhin o magsumite ng mga pagtatama sa iyong protektadong impormasyon sa kalusugan.
- Karapatang tumanggap ng accounting tungkol sa kung paano at kung kanino isiniwalat ang iyong protektadong impormasyon sa kalusugan.
- Karapatang tumanggap ng naka-print na kopya ng abisong ito.
- *Inaatasan kami ng batas na panatilihin ang privacy ng iyong protektadong impormasyon sa kalusugan at na bigyan ka ng abisong ito na ukol sa mga kasanayan sa privacy.*
- *Inaatasan din kaming sumunod sa mga patakaran at kasanayan sa privacy na nakabalangkas sa abisong ito.*

Karapatan sa Pagrebisa ng Mga Kasanayan sa Privacy

Gaya ng ipinahihintulot ng batas, nirereserba namin ang karapatang ibahin o baguhin ang aming mga patakaran at kasanayan sa privacy. Ang mga pagbabagong ito sa aming mga patakaran at kasanayan ay maaaring kinakailangan dahil sa mga pagbabago sa mga pederal at pang-estadong batas at regulasyon. Kung hihilingin, bibigyan ka namin ng pinakamakailang nirebisang abiso, sa anumang pagbisita sa tanggapan. Ang nirebisang mga patakaran at kasanayan ay ilalapat sa lahat ng protektadong impormasyon sa kalusugang pinananatili namin.

Mga Reklamo Kung gusto mong magsumite ng komento o reklamo tungkol sa aming mga kasanayan sa privacy, magagawa mo ito sa pamamagitan ng pagpapadala ng liham na nagbabalangkas sa iyong mga alalahanin sa: compliance@kodiakchc.org o Kodiak Community Health Center Compliance Officer

1911 E. Rezanof Dr., Kodiak, AK 99615

Kung naniniwala kang nalabag ang iyong mga karapatan sa privacy, kailangan mong ipagbigay-alam sa amin ito sa pamamagitan ng pagpapadala ng sulat na naglalarawan sa dahilan ng iyong alalahanin sa address sa itaas. Hindi ka mapaparusahan o gagantihan dahil sa paghahain ng reklamo.

Petsa ng Bisa ng Abisong ito

Ang Abisong ito ay may bisa sa o pagkatapos ng ika-10 ng Hunyo, ika-20

¹ Ang kasalukuyang listahan ng mga kalahok sa OCHIN ay makukuha sa www.ochin.org

² Privacy ng Impormasyon sa Pangkalusugan <https://www.hhs.gov/hipaa/index.html>